

**Zeitschrift:** Der Traktor und die Landmaschine : schweizerische landtechnische Zeitschrift

**Herausgeber:** Schweizerischer Verband für Landtechnik

**Band:** 24 (1962)

**Heft:** 7

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

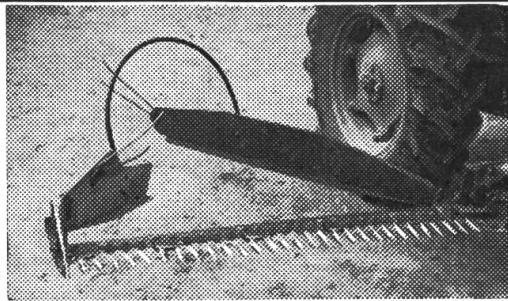
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



**Eingrasen mit dem bestbewährten Mahdenformer SCHWAB für Traktoren und Pferdezugmäher.**

**H. ITA, Buch b. Frauenfeld**  
Mechanische Werkstätte Tel. (054) 9 31 06

Wer interessiert sich für den Kauf einer grossen guterhaltenen

### Breitdreschmaschine

mit 2 aufgebauten Elektro Motoren und Selbstbinderpresse, sowie Selbsteinlager und Staubsauger mit 100 m Kabel. Gute Kundschaft ist vorhanden. (Infolge Arbeitsüberlastung ist dieser gute Betrieb verkäuflich.)

Nähre Auskunft bei:

**Jakob Schneider, Drescherei**  
Beringen SH

## Traktorunterhalt

Auf vielseitiges Ersuchen sind die beiden **Schriften 3a und 3b** nunmehr auch in **italienischer Sprache** erschienen. Sie sind wie folgt betitelt:

- 3a: Manutenzione dei trattori con motore a carburatore
- 3b: Manutenzione dei trattori con motore Diesel.

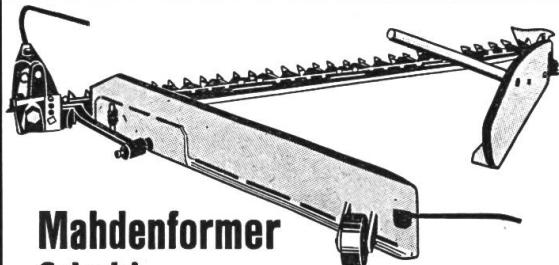
Jeder der beiden Broschüren kostet Fr. 1.50 und kann am einfachsten gegen Vor- auszahlung des betr. Betrages auf Postcheckkonto VIII 32608 (Zürich) des Schweiz. Traktorverbandes in Brugg bezogen werden.

# Kühler

für PW, LW und Traktoren garantiert siedefrei

- Wir erledigen innerst einem Tag: Reparaturen / Auslaugen / Entkalken Einbau neuer Elemente
- Sofortige Bedienung: Auswärtige Kunden: per Bahn-Express Empfangsstation: Zürich-HB

**Benetti AG., Letzigraben 113, Zürich**  
Telefon 051 / 52 15 28



**Mahdenformer  
Scheki**

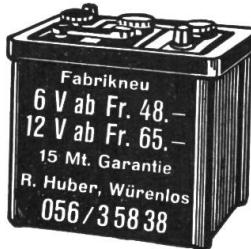
ist vom Einfachen das Beste. — Zum Aufstecken an jedem Traktorenbalken.

**Jos. Keller-Fritschi, Endingen/AG**  
Tel. 056 / 3 81 60

### Günstige Occasionen

- 1 **Haspelwender «Wängi»**  
Zapfwellenantrieb, mit Schrägstellung, neuwertig.
- 1 **Heuerntemaschine-Koordinat «Früh»**  
Vorführungsmaschine.
- 1 **Gabelwender f. Pferdezug oder Traktoranhängung..**
- Jakob Früh, Maschinenfabrik, Münchwilen TG**  
Tel. (073) 6 24 33

### Kauf und Verkauf



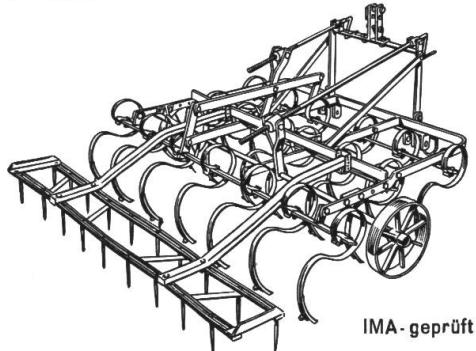
### Günstige Occasionen

- 1 **Rotoregge «Früh», ohne 3-Punkt**
  - 1 **Rotoregge «Gehring» für 3-Punkt**
  - 1 **Selbsthalterpflug «Ott»**
  - 1 **Anbaupflug für 3-Punkt**
- Diese Maschinen und Geräte sind in tadellosem Zustand und können weit unter dem Neupreis abgegeben werden.
- Jakob Früh, Maschinenfabrik, Münchwilen TG**  
Tel. (073) 6 24 33

Eggen, struchen, Wasen aufreissen, bis 70 a pro Stunde

## 4 Geräte in einem

beim neuesten Modell durch  
Schnittwinkelverstellung der  
Zinken!



IMA-geprüft

Zur Bearbeitung der Stoppelfelder, Kartoffelfelder sowie zur Unkrautbekämpfung, Saatbeetbereitung usw. nur die

## «TAUL»-Kulturregge

das universelle Allzweckgerät, mit oder ohne Nacheegge, für alle Traktortypen passend und sofort lieferbar. Für diverse Arbeiten vom Frühjahr bis zum Herbst verwendbar.

**Ersetzt: Anbauegge, Kultivator, Bodenfräse, Rotoregge, Spatenegge etc. Praktisch ohne Verschleiss.**

Eine unverbindliche **Vorführung** durch den Fachmann, soweit noch möglich, zeigt Ihnen die vielen Verwendungsmöglichkeiten.

Die Egge mit Betriebsanleitung jetzt bestellen – Ihr Vorteil.

**Achtung! Neues TAUL-Modell sehr preisgünstig.** Nicht teurer, aber besser als das bisherige. Kein Absteigen vom Traktor bei der **Tiefgang-** wie auch **Schnittwinkelverstellung** der Zinken. Auch das **frühere Modell** ist zu bedeutend reduziertem Preis, wie auch Eggen mit **Doppelzinken** für schwerste Böden lieferbar. – Daher vor Kauf vergleichen. Weitere Wiederverkäufer gesucht, auch Bauernsöhne.

Verlangen Sie ausdrücklich die «TAUL»-Egge mit der **Schnittwinkelverstellung**, schon in vielen Kantonen die meistgekauften. Durch rasches Fahren enorme Leistung, z.B. bei der Saatbeetbereitung bis 70 a pro Std. Bereits in vielen Gemeinden bis 10 Stück. Gewöhnliche Anbau-Eggen und Anbaukultivatoren mit Arnszinken ebenfalls ab Lager lieferbar. Auf Wunsch Zahlungserleichterungen.

Prospekte, Referenzen, Vorführungen durch

10 Tage 3%, 30 Tage 2%, 90 Tage, netto

**E.Griesser, Landmaschinen, Andelfingen 1/ZH, Tel. 052/41122**

**Was Besitzer und Ausstellungsbesucher sagen:**

«Zumstein hat doch die vollen-  
detsten Gebläse-Konstruktionen.»

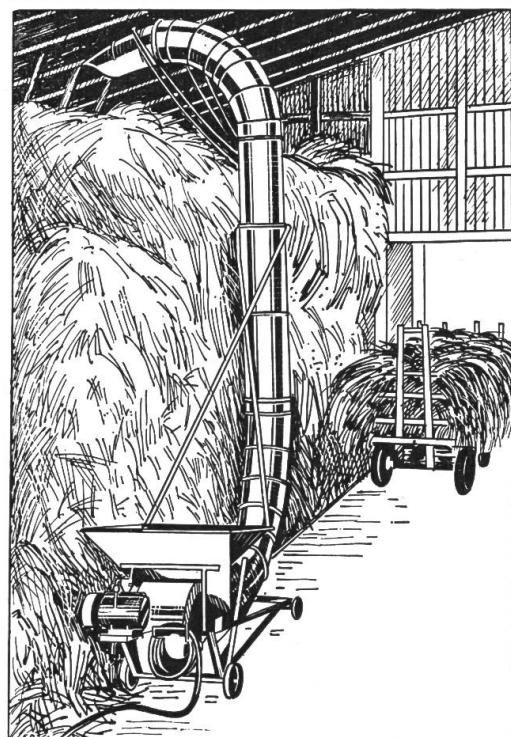
**Wir fabrizieren fahrbare, stationäre und  
versenkbare Heu- und Garbengebläse,  
auch bewährte, zerlegbare Bergmodelle**

8 verschiedene Ausführungen  
gewährleisten Anpassung an je-  
den Betrieb zu vernünftigem  
Preis. Verlangen Sie unverbind-  
lich Prospekte und Referenzen.

**ZUMSTEIN AG.**

Zuchwil - Solothurn

Maschinenfabrik Tel. (065) 230 62



Gutschein für einen Gebläse-Prospekt

20

Name: .....

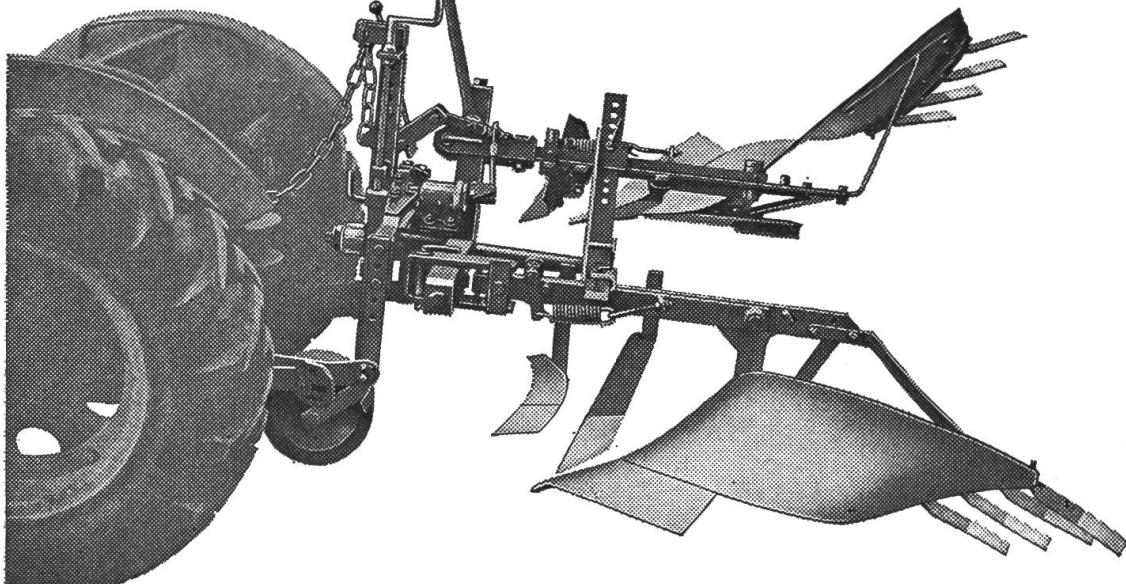
Adresse: .....

**ZUMSTEIN**  
ist im Gebläsebau  
weit voraus!

**ALTHAUS**

**- Pflüge =**

neuzeitliche Konstruktionen  
solide Bauart  
bequeme Handhabung  
beste Arbeitsleistung



**ALTHAUS+CO**



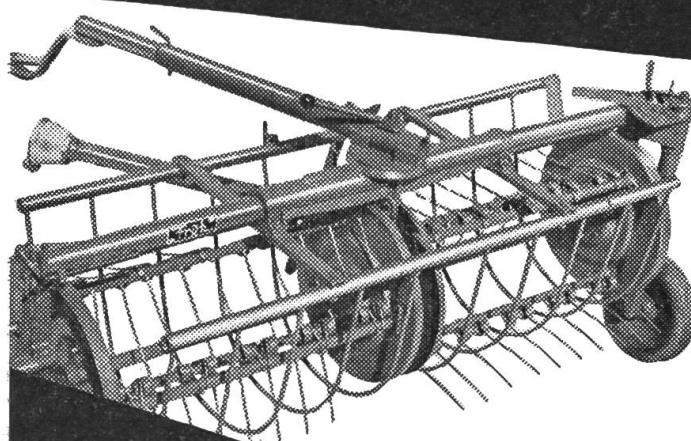
**Pflugfabrik**

Tel. (034) 3 21 63

**Ersigen / BE**

**KOORDINAT HEUERNTÉ MASCHINEN**

**Früh**



**für exakte Arbeit!**

Wenden  
Schwaden  
Gras zetten  
Schwad streuen

Rasch und einfach wird die Maschine mit dem Zugnagel aufgehängt. Es ist herrlich, wie die Früh-KOORDINAT die Grasmahde gleich mit dem Mähen sehr locker zettet. Beim Wenden wird das Futter wieder genau in gleicher Richtung abgelegt und nicht seitlich geworfen. Zudem kann der Wurf der Zinken so eingestellt werden, dass das Heu nur locker aufgestellt oder dies geworfen wird.

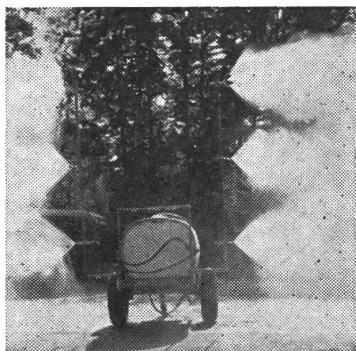
Durch das Arbeitsprinzip der Zinken stecken sich diese nie in den Boden ein und die Mahden werden luftig. Der Antrieb ist direkt, ohne Keilriemen oder Ketten und die Hauptlager sind innert kürzester Zeit geschmiert.

Verlangen Sie bitte Offerte.

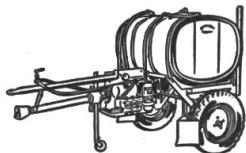
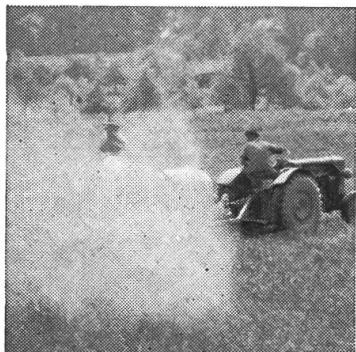
**JAKOB FRÜH MÜNCHWILEN TG**  
Maschinenfabrik Tel. 073 6 24 33

# Birchmeier-Pumpen

erfüllen die hohen  
Anforderungen der  
Landwirtschaft  
dank ihrer techni-  
schen Vollendung!



Bimoto-ARBOR-Zapfwellenwagen in Aktion  
Bimoto-TITAN-BH-III 75 l/min - 60 Atm. -  
1000 Liter Holzfass - Pneus 9.00-13" - Podest -  
Schraubstütze - Vertikal-Spritzbarren für Hecken-  
und Busch-Anlagen

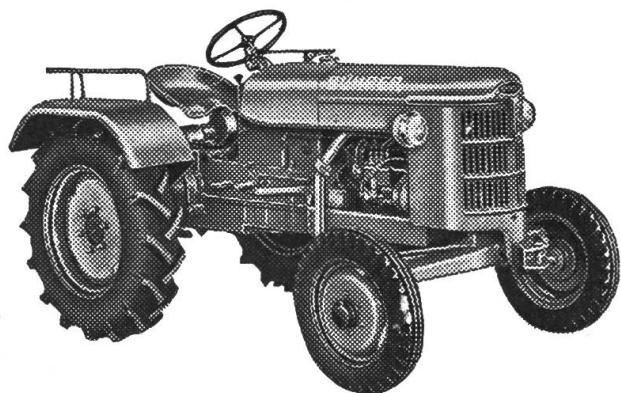


Bimoto-TRAKTOR-600-Liter in Aktion  
Bimoto-ZENITH-Hochdruckpumpe 50 l/min - 60 Atm.  
Saugfilter mit Schieberhahn - Kardanwelle mit  
Schutz - mit Podestaufbau

**Birchmeier& Cie. AG, Künten AG 056/33105**  
**älteste und größte schweiz. Spritzenfabrik**

# BÜHRER

Verkauf Service Reparaturen



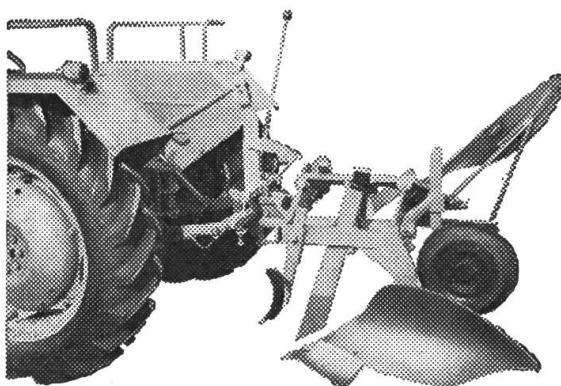
Stets grosses Lager an Occasions-Traktoren.  
Günstige Preise. Teilzahlungen.



Lieferung sämtlicher  
Zusatzgeräte und Land-  
maschinen. Ausführung  
aller Reparaturen.

Offiz. Bührer-Vertretung  
**Matzinger AG.**

Dübendorf-Zürich  
Neugutstrasse 89  
Telefon (051) 85 77 77 / 79



Der Pflug „Rasemottes“ Henriod 1961  
mit seinen neuen Streichbrettern ist  
ein grosser Erfolg.

Wir liefern überall hin.  
Er leistet überall gute Dienste.  
Warten Sie nicht länger — Sie werden  
tadellos bedient sein!

**PAUL HENRIOD GmbH.**  
Konstruktionswerkstätte  
**Echallens/Vaud, Tel. 021/41414-41415**

Alleinvertretung: FERGUSON-Traktoren: Service Company Ltd., Dübendorf

Bitte melden Sie uns die allfällige unregelmässige Zustellung der Zeitschrift sofort! Warten Sie damit nicht Monate lang. Besten Dank!

Die Administration

Traktoren-  
Treibstoffe

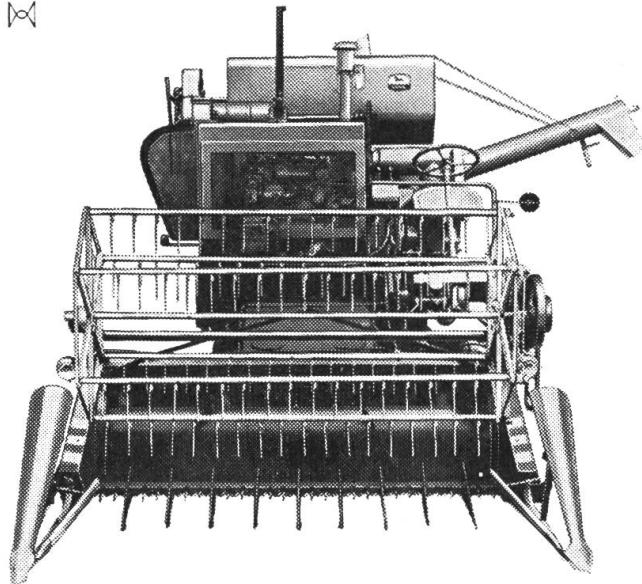
Schmieröle  
und  
Fette

**scheller AG**  
zürich

Tel. (051) 32 68 60

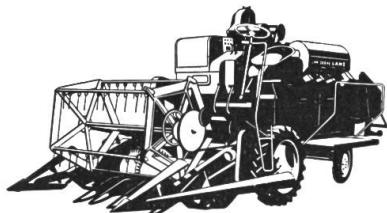


# Für jeden Anspruch einen John Deere-LANZ

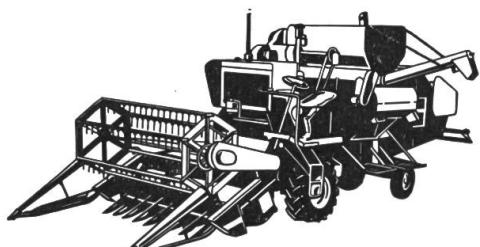


## Mähdrescher

«Ich werde niemals meinen Namen auf ein Gerät setzen, in dem nicht das Beste ist, was ich geben kann». Dieser Grundsatz des 1886 verstorbenen amerikanischen Schmieds John Deere ist jetzt noch oberstes Gebot für sein Erbe, welches 15 Werke mit 22000 Mitarbeitern umfasst. 1000 Leute sind allein im Forschungszentrum der John Deere Werke beschäftigt.



MD 150 S heisst der Mähdrescher für den bäuerlichen Familienbetrieb, solid und unkompliziert, leicht zu handhaben, technisch ausgereift.



MD 250 S ist der Mähdrescher für Grossbetriebe und Lohnunternehmer. Grosse Flächenleistung, doppelte Reinigung der Frucht. Mit oder ohne Korntank.

## MATRA ZOLLIKOFEN

Zollikofen (Bern) ☎ 031/650106

Yverdon (Vaud) ☎ 024/22273

An Matra, Zollikofen/Bern: Senden Sie mir unverbindlich den Prospekt «John Deere-LANZ Mähdrescher». Name und Adresse:

.....  
.....  
.....

**AGRIA**

# Tag für Tag

in Verwendung!

Darum sind AGRIA-Einachser so wirtschaftlich. Die grosse Vielseitigkeit macht AGRIA zu einer der wichtigsten Maschinen auf dem modernen Bauernhof. Kaum eine andere Maschine kann so viel Handarbeit ersetzen, Arbeitskräfte sparen!

Verlangen Sie noch heute  
unsere Gratisprospekte!



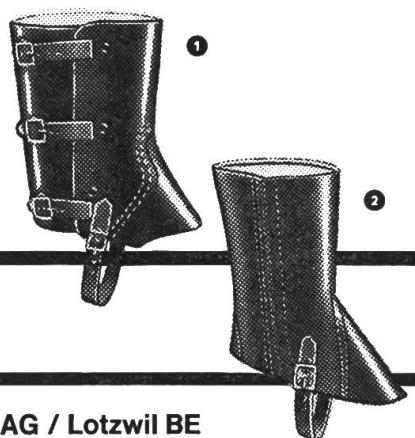
**AGRIA-LANDMASCHINEN AG., AEFLIGEN 14/36 BE**

Telefon 034 / 3 26 64

## LOTZWILER-GAMASCHEN «LOGA»

schützen gegen das Eindringen von Schmutz und Nässe

- ① Die praktische und unverwüstliche STULPEN-Gamasche aus la. Spaltleder Preis Fr. 17.80 netto
- ② Die feine REISSVERSCHLUSS-Gamasche aus la. Rindbox (Offiziersmodell) Besondere Merkmale: Schöne Form und guter Sitz. Preis Fr. 27.80 netto

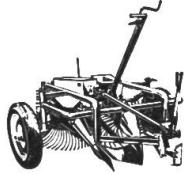
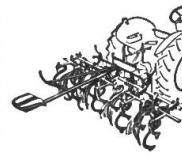
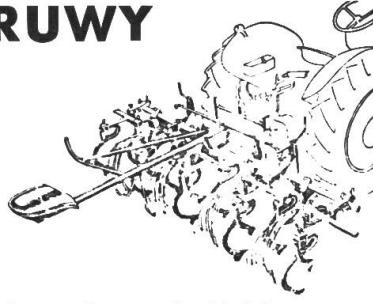


Verlangen Sie ausdrücklich die Lotzwiler-Gamaschen. Erhältlich in Schuhgeschäften und Sattlereien



Ein Produkt der Schuhfabrik Lotzwil AG / Lotzwil BE

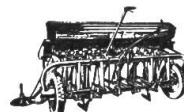
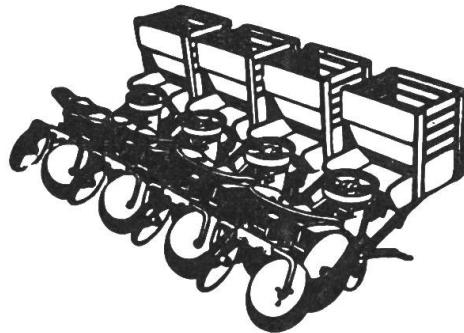
# Traktorenviefachgerät HARUWY



- Stark gebaut, kann als Kultivator gebraucht werden
- Gruppenweise Anordnung (Einmannbedienung)
- Gleichzeitiges lockern beim Pflanzen, Eggen und Häufeln mit Spurlockerer
- Immer mehr Kombinationsmöglichkeiten



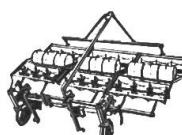
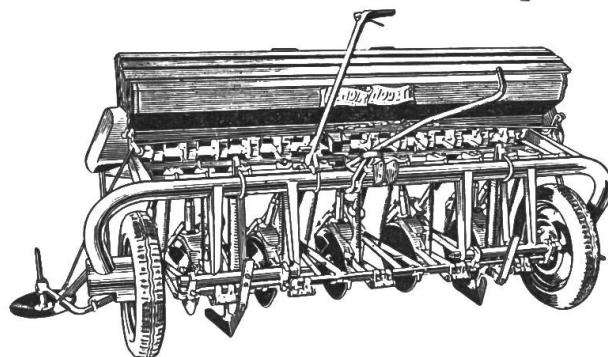
## Kartoffellegemaschinen



Wir liefern verschiedene Typen von Pflanzmaschinen zum Kartoffelpflanzen mit oder ohne Zellenrad und kombiniert für Kartoffeln und Gemüse.



## Sämaschine NODET für Dreipunkt



- mit ihren Vorteilen
- Lieferbar mit gewöhnlichen Scharen oder Scheibenscharen
  - Mit kräftigem Rohrrahmen
  - Beidseitiger Antrieb
  - Das Saatgut fliesst nach vorn, kann somit vom Führersitz aus beobachtet werden.



**H.-R. Wyss**, Konstruktions-  
werkstätte  
**Vernand** sur Lausanne      Telephon 021/46130

# KUNZ-Maschinen

bringen Fortschritt und Zufriedenheit

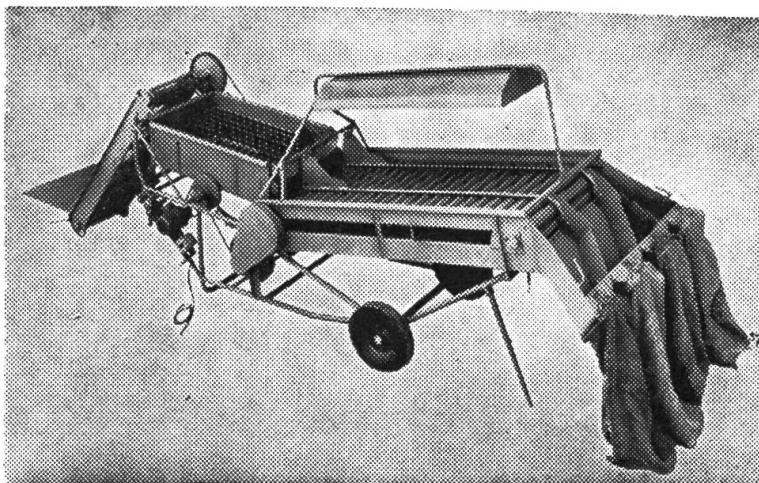
## SAMRO-Spezial-Kartoffelvollernter



in Konzeption  
und landtech-  
nischer Zweck-  
mässigkeit  
unerreicht.

(Es lohnt sich da-  
her, sich bis zur  
nächsten Liefer-  
möglichkeit  
Saison 1963  
zu gedulden.)

## KUNZ-Kartoffelsortierer mit Verleseband



ermöglicht,  
Kartoffeln  
in tadeloser  
Sortierung  
und von  
erstklassiger  
und gleich-  
bleibender  
Qualität in  
den Verkauf  
zu bringen.

**Kunz & Co., Burgdorf**      Maschinenfabrik

Tel. 034/2 16 81

Schicken Sie mir Prospekt (kostenlos und unverbindlich) über:

Name: .....

Adresse: .....

Ausschneiden und in Couvert mit 5 Rp. frankieren.